

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between the

PANAMA CANAL AUTHORITY

and

PANAMA CITY PORT AUTHORITY

This Memorandum of Understanding (**MOU**) is entered between the **Panama Canal Authority (ACP)**, an autonomous legal entity established by the Constitution of the Republic of Panama under public law and having its main offices in Balboa, Panama in the Republic of Panama and **Panama City Port Authority**, (the landlord and operator who administers Port Panama City), an agency of Panama City created by a special act of the legislature of the State of Florida initiated in 1945, governed by a five-member Board of Commissioners, with offices located at One Seaport Drive, Panama City, Florida. (hereinafter collectively referred to as the “**parties**”).

BACKGROUND,

Panama City Port Authority and the Panama Canal Authority (ACP) are interested in establishing an alliance of cooperation aimed at achieving common objectives. Panama City Port Authority is interested in generating additional cargo volumes in Panamax-size vessels via the all-water route.

Located on the northwest shores of Saint Andrew Bay in Florida's panhandle, Port Panama City is a deep-water harbor on the Gulf Intracoastal Waterway. Today it handles more than 1.7 million tons of cargo per year including containerized cargo, copper cathodes, steel plate, steel coils, kraft paper, wood pellets and aggregates.

The ACP is the organization in charge of managing, operating and maintaining the Panama Canal. In 2016, the ACP inaugurated a multi-billion dollar expansion project that doubled the waterway's transit capacity resulting in an improved transportation system through Panama.

WHEREAS,

The **parties** hereto believe it is in their mutual interest to establish an alliance of cooperation aimed at fortifying the established international trade route between Asia and the United States East Coast while generating new business with Port Panama City via the Panama Canal;

Such new business would help to increase the present level of economic growth by increasing job opportunities and revenues at Port Panama City and increasing revenues at the Panama Canal;

WS
ML

The **parties** are constantly undertaking a series of activities aimed at improving customer service; and,

The **parties** desire to cooperate in achieving a generation of new improved business and increasing their level of services available.

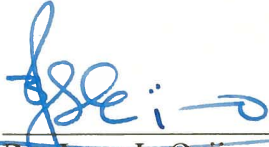
NOW, THEREFORE, the **parties** agree to:

1. Undertake joint initiatives, subject to their respective regulations, to satisfy the above stated objectives which will include
 - a. Joint Marketing Activities – As convenient, the **parties** may elect to undertake joint marketing efforts to generate new shipping business. These joint marketing efforts may include, but are not limited to, joint advertising activities aimed at promoting the all water route; joint exhibitor booths at maritime events; joint press conferences; editorial placement and other public relations materials or activities of mutual interest.
 - b. Data Interchange - The **parties** may elect to share data that may be helpful in forecasting future trade flows, developing marketing strategies and obtaining additional knowledge about the shipping market. The **parties** may also exchange information that may include, but is not limited to transit information, type of commodities, cargo tonnage, future plans, and liner services.
 - c. Market Studies - The **parties** may elect to exchange information contained in studies performed by them or by their consultants or representatives that may be of interest to the other party. The information contained in the studies shall be treated in a confidential manner. The **parties** may also elect to perform joint studies that address their areas of respective interest.
 - d. Modernization and Improvements - The **parties** may elect to share information regarding improvements and/or modernization efforts being undertaken and which may have as a purpose the need of satisfying an increase in demand or improved customer services.
 - e. Training - The **parties** may elect to share information on training programs and may develop joint training seminars as well as cross-training activities.
 - f. Technological Interchange - The **parties** may elect to share their technological capabilities and programs as well as the information contained in them.
2. It is intended that this relationship will last for two years, renewable upon mutual agreement by both **parties**.
3. Either party may terminate the relationship, by informing the other, in writing, and giving a thirty (30) day notice of termination of this Memorandum of Understanding.
4. Both **parties** are free to form other partnerships, of a similar or identical nature, with other entities.

WS
MC

5. This Memorandum sets forth the complete agreement of the **parties** with regard to this alliance of cooperation. It may be amended in writing only, and such amendment shall be signed and dated by both parties.
6. It is the intention of this document to set forth the general intentions of the **parties**, and not to set forth any legally binding rights or obligations. This MOU will be effective upon signature by the authorized representative of each of the parties.

Panama Canal Authority



By: Jorge L. Quijano
Title: Administrator/CEO
Date: 5 July 2018

Panama City Port Authority



By: Wayne Stubbs
Title: Executive Director
Date: July 12, 2018



ACUERDO DE COOPERACIÓN MUTUA

entre la

AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ

y el

PANAMA CITY PORT AUTHORITY

Este Acuerdo se suscribe entre la **Autoridad del Canal de Panamá (“ACP”)**, persona jurídica autónoma de derecho público creada conforme a los términos previstos por la Constitución Política de la República de Panamá con oficinas principales en Balboa, Panamá, República de Panamá, y el **Panama City Port Authority** (el propietario y operador que administra Port Panama City), una agencia de la ciudad de Panama City creada por una ley especial de la legislatura del estado de Florida iniciada en 1945, gobernada por cinco miembros de una Junta Directiva de Comisionados, con oficinas ubicadas en One Seaport Drive, Panama City, Florida (en adelante denominadas colectivamente las “**Partes**”).

PREÁMBULO

El **Panama City Port Authority** y la **Autoridad del Canal de Panamá (ACP)** están interesadas en establecer una alianza de cooperación dirigida a lograr objetivos comunes. El **Panama City Port Authority** está interesada en generar volúmenes de carga adicionales en buques tamaño Panamax a través de la ruta todo-agua.

Ubicado en la costa noroeste de Saint Andrew Bay, en la península de la Florida, Port Panama City es un puerto de aguas profundas en el “Gulf Intercoastal Waterway”. En la actualidad, maneja más de 1.7 millones de toneladas de carga por año, incluyendo carga en contenedores, cátodos de cobre, chapas de acero, bobinas de acero, papel kraft, pellets de madera y agregados.

Que la **ACP** es la organización encargada de administrar, operar y mantener el Canal de Panamá. En el año 2016, la ACP inauguró un multimillonario proyecto de ampliación que duplicó la capacidad de tránsito de la vía acuática, lo cual resulta en un sistema mejorado de transporte a través de Panamá.

ms
pul

ENTENDIMIENTOS

Que las **partes** que suscriben el presente Acuerdo reconocen que es de interés mutuo establecer una alianza de cooperación destinada a fortalecer la ruta de comercio internacional entre Asia y la costa este de los Estados Unidos, al tiempo que se generarán nuevos negocios con Port Panama City a través del Canal de Panamá;

Que los esfuerzos realizados en esta materia ayudarán a aumentar el presente nivel de desarrollo económico mediante mayores oportunidades de trabajo e ingresos al Port Panama City y a aumentar los ingresos del Canal de Panamá;

Que las **partes** constantemente emprenden una serie de actividades dirigidas a mejorar el servicio al cliente; y,

Que las **partes** desean cooperar para lograr el mejoramiento de sus prácticas de negocios así como el nivel de servicios disponible.

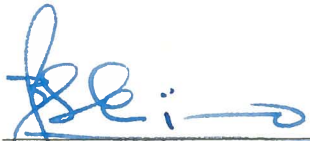
EN VIRTUD DE LAS CONSIDERACIONES QUE ANTECEDEN, las **partes** acuerdan lo siguiente:

1. Emprender iniciativas conjuntas, sujetas a las disposiciones de sus respectivas autoridades y reglamentaciones, para satisfacer los objetivos antes mencionados, los cuales incluirán:
 - a. Actividades conjuntas de mercadeo – Conforme sea conveniente, las **partes** podrán emprender conjuntamente esfuerzos de mercadeo, destinados a incrementar su negocio marítimo. Estos esfuerzos conjuntos de mercadeo podrán incluir, pero no se limitarán a actividades conjuntas de publicidad dirigidas a promover la ruta marítima, pabellones conjuntos de exhibición en eventos marítimos, conferencias de prensa conjuntas, publicación de artículos y otros materiales de relaciones públicas o actividades de interés mutuo.
 - b. Intercambio de información – Las **partes** podrán compartir información de utilidad en el pronóstico de flujos comerciales futuros, el desarrollo de estrategias de mercadeo y la obtención de información adicional sobre el mercado marítimo. Las **partes** también podrán intercambiar información sobre temas de interés que podrían incluir información sobre tránsitos, tipos de mercaderías, volúmenes de carga, planes futuros y servicios de línea, entre otros.
 - c. Estudios de mercado - Las **partes** podrán intercambiar información obtenida a través de estudios realizados por ellos, sus consultores o representantes, que pueda ser de interés para la otra parte. La información obtenida de los estudios será tratada de manera confidencial hasta donde lo permita la ley. Las **partes** también podrán realizar estudios conjuntos sobre sus respectivas áreas de interés.
 - d. Modernización y mejoras - Las **partes** podrán compartir información con respecto a las mejoras y/o esfuerzos de modernización que se realizan y cuyo propósito sea la necesidad de satisfacer el aumento en la demanda o mejorar los servicios de transporte.
 - e. Capacitación - Las **partes** podrán compartir información sobre los programas de capacitación y desarrollar seminarios de capacitación conjunta, así como actividades para su intercambio.

WS
HW


- f. Intercambio tecnológico - Las **partes** podrán compartir sus habilidades y programas tecnológicos, así como información sobre los mismos.
2. El presente Acuerdo tendrá una duración de dos años, renovable por mutuo acuerdo de las **partes**.
 3. Cualquiera de las **partes** podrá dar por terminado el presente Acuerdo mediante notificación por escrito a la otra parte, con treinta (30) días de antelación a la fecha en que se desee darlo por terminado.
 4. Las **partes** podrán formar otras alianzas, de naturaleza similar o idéntica, con otras entidades.
 5. El presente documento establece el acuerdo total de las **partes** en relación a esta alianza de cooperación. Este Acuerdo de Cooperación Mutua sólo podrá ser modificado mediante comunicación escrita, la cual será firmada y fechada por ambas **partes**.
 6. El presente Acuerdo tiene como objetivo establecer las intenciones generales de las **partes**, y no pretende establecer ningún derecho u obligación que sea jurídicamente vinculante. Este Acuerdo entrará en vigencia en la fecha en que sea suscrito por el representante autorizado de cada una de las **partes**.

Autoridad del Canal de Panamá



Jorge L. Quijano
Administrador
Fecha: 5 julio 2018

Panama City Port Authority



Wayne Stubbs
Director Ejecutivo
Fecha: 5 July, 2018

